

ZWISCHEN STADT UND STEPPE

**Künstlerische Texte der ukrainischen Moderne
aus den 1910er bis 1930er Jahren**

Herausgegeben und kommentiert von Marina Dmitrieva

Zusammengestellt von Marina Dmitrieva und Dmytro Horbachov

Aus dem Ukrainischen übersetzt von Claudia Dathe
Aus dem Russischen übersetzt von Heidemarie Petersen

Lukas Verlag

Inhalt

Zwischen Stadt und Steppe – Einleitung	9
MARINA DMITRIEVA	
Von der Ethnografie zur »Ästhetik«: Konzepte nationaler Kunst	
Der anderthalbäugige Schütze	49
BENEDIKT LIVŠIČ	
Dreiergespräch	78
MYCHAIL' SEMENKO, GEO ŠKURUPYJ, MYKOLA BAŽAN	
Die Stickerei in der gegenwärtigen Produktion	87
EVGENIJA PRIBYL'SKAJA	
Vortrag zur Eröffnung einer Ausstellung von Pribyl'skaja und Sobačko	89
ALEKSANDRA EKSTER	
In konstruktivistischem Gewand	92
ALEKSANDRA EKSTER	
Vortrag auf dem Allukrainischen Künstlerkongress	94
ALEKSANDR BOGOMAZOV	
Die neue Kunst in der Entwicklung der ukrainischen Kultur	104
GEO ŠKURUPYJ	
Ukrainische Kunst	113
JAKOV TUGENDHOL'D	
Byzantinismus	119
MYCHAJLO BOJČUK	
Fragmente aus den »Erinnerungen eines Futuristen«	121
DAVID BURLJUK	
Wege der jüdischen Malerei	123
ISSACHAR BER RYBACK, BORIS ARONSON	

Die Kunst und ihre Elemente

Neue Malerei VLADIMIR IZDEBSKIJ	145
Vom Verstehen der Kunst VASILIJ KANDINSKIJ	149
Inhalt und Form VASILIJ KANDINSKIJ	152
Die Farbe in der Malerei VIKTOR PAL'MOV	155
Versuch einer neuen Raumwahrnehmung MICHAIL MATJUŠIN	165
Über Kunst. Anmerkungen theoretischen Charakters ALEKSANDR BOGOMAZOV	180
Entwurf eines Aufsatzes über die ARMU-Ausstellung OLEKSANDR BOHOMAZOV	190
Moderne Kunst und Malerei ANATOL' PETRIC'KYJ	198
Die Malerei im Problem der Architektur KAZIMIR MALEVIČ	202
Ein Versuch, das Verhältnis von Farbe und Form in der Malerei zu bestimmen KAZIMIR MALEVIČ	212
Architektur, Staffeleimalerei und Skulptur KAZIMIR MALEVIČ	221
Kunst und Bürgerkrieg KLIMENT RED'KO	228
Die Kunstismen	
Quero-Futurismus MYCHAIL' SEMENKO	253
What Panfuturism wants MYCHAIL' SEMENKO	256

Futurismus	258
MYCHAJLO DRAHAN	
Spiralismus	262
VALERIAN POLIŠČUK	
Eine neue künstlerische Wirklichkeit	265
MYCHAJLO OSIN'ČUK	
Konstruktivismus als Kunst der Übergangsepoche	270
MAIK JOHANSEN	
Der Lebensbiometer	276
KONSTANTIN PISKORSKIJ	
Declaration of Electro-organism	280
KLIMENT RED'KO	
Zum Umbau der künstlerischen Front	
Reden auf dem Ersten Plenum des Organisationsbüros des Verbandes sowjetischer Maler und Bildhauer der USSR von 1933	285
ANATOL' PETRIČ'KYJ, VADIM MELLER, MYCHAJLO BOJČUK	
Briefe an Dmitrij Horbachev	304
VASILIJ ERMILOV	
Anhang	
Autoren	315
Literatur	319
Personenregister	324
Ortsregister	333
Bildnachweis	336

onalnyj chudožnij muzej Ukrainy, Kyiv.

ov.

nyj teatral'nyj muzej im. A. Bachrušina, Moskva.
Ševčenko Nacional'noj Akademi i Nauk Ukrainy,

odshivka/8215.php (21.4.2011).

. Charkiw 1929. Universitätsbibliothek Leipzig,

vzhenko/DovzhenkoImages/Zvenyhora (4.3.2011).

jskaja grafika. Berlin 1924.